



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Per la diffusione immediata:** 23 luglio 2012

### **IL GOVERNATORE CUOMO APPROVA LA LEGGE PER LA PREVENZIONE DEL CANCRO AL SENO**

Il Governatore Andrew M. Cuomo oggi ha firmato una legge volta a favore della prevenzione e rilevamento del cancro al seno, richiedendo servizi di mammografia per informare i pazienti in caso di rilevamento di tessuto mammario denso durante un esame.

“La diagnosi precoce può salvare vite umane e questa nuova legge offrirà alle donne con più alto rischio di cancro al seno le informazioni di cui hanno bisogno per consultare il proprio medico circa l'esito dello screening e su altre misure preventive,” ha dichiarato il Governatore Cuomo. “Mi congratulo con i sostenitori della legge per il loro lavoro su questa importante normativa”.

Il tessuto mammario denso può rendere più difficile individuare un cancro in una mammografia e può anche essere associato ad un rischio maggiore di cancro al seno. La nuova legge richiede ai fornitori di mammografia di includere la seguente comunicazione nella relazione di mammografia fornita ai pazienti che si trovano ad avere un tessuto denso: “La mammografia evidenzia che il tessuto mammario è denso. Il tessuto mammario denso è molto comune e non è anormale. Tuttavia, il tessuto mammario denso può rendere più difficile individuare un cancro in una mammografia e può anche essere associato ad un rischio maggiore di cancro al seno. Queste informazioni sul risultato della vostra mammografia servono per essere maggiormente informati. Utilizzate queste informazioni per parlare con il medico circa i propri rischi di cancro al seno. A quel punto, chiedere al medico se è necessario sottoporsi a un test di screening, in base alla propria probabilità di rischio. Un resoconto dei risultati viene inviato al vostro medico”.

Il Senatore John J. Flanagan ha dichiarato: “In poche parole, questa legge serve a salvare delle vite. Grazie alle informazioni sulla propria densità del seno, le donne potranno discutere sulle opzioni aggiuntive di screening con i loro medici. Molte donne non sanno che “la densità del seno” è legata ad un aumento del rischio di cancro al seno e che il tessuto mammario denso può rendere difficile individuare i tumori con la sola mammografia. Con l'approvazione di questa nuova legge oggi, le donne riceveranno una migliore informazione sanitaria per proseguire con opzioni di screening per la diagnosi precoce dei tumori, nel caso in cui siano curabili e guaribili. Mi congratulo con il Governatore Cuomo per la firma del disegno di legge, e ringrazio JoAnn Pushkin per i suoi instancabili sforzi nel sostenere questo tema di fondamentale importanza contribuendo a rendere questo la densità del seno più completa informa diritto nel Paese”.

Italian

Il Membro dell'Assemblea Ellen Jaffee ha dichiarato: “Ringrazio i fautori coraggiosi che hanno lavorato instancabilmente per ottenere l'approvazione di questa legge. Ora, i soggetti con tessuto mammario denso, che può mascherare i tumori, potranno ottenere le informazioni necessarie per determinare con i loro medici se occorre fare uno screening. La mia speranza è che questa legge porterà alla diagnosi precoce e salverà vite umane”.

Attualmente non ci sono requisiti di legge a favore dell'individuazione del tessuto denso mammario per le pazienti.

Il tessuto mammario denso è conosciuto per essere uno dei principali fattori di rischio per il cancro al seno nelle donne. Si è scoperto che le mammografie non sono in grado di rilevare i tumori presenti nel tessuto mammario denso in quanto il tessuto può oscurare i tumori. I tumori non individuati per tempo, con una crescita inosservata se non in tarda fase, sono meno curabili, meno guaribili e più costosi da trattare. Le donne devono essere incoraggiate a discutere con i loro medici riguardo tutti i potenziali fattori di rischio, inclusi ma non limitati alla densità dei tessuti, all'età, alla storia familiare di cancro al seno, all'obesità e al consumo di alcol.

La legge entrerà in vigore tra 180 giorni.

###

Ulteriori notizie sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418